

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 7 (1931-1932)  
**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Spiegel

«GUGGENBÜHL UND HUBERS SCHWEIZER-SPIEGEL», eine Monatsschrift für Jedermann, erscheint am 1. jedes Monats.

VERLAG UND REDAKTION: Dr. Fortunat Huber, Dr. Adolf Guggenbühl (Praktischer Teil: Helen Guggenbühl), Storchengasse 16, Zürich 1. Telephon 39.322. Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telephonischer Anmeldung.

Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Über eingesandte Manuskripte wird innert 8 Tagen entschieden, die Honorierung erfolgt bei Annahme. Rückporto unerlässlich.

INSERATEN-ANNAHME durch den Verlag, Storchengasse 16, Zürich 1. Telephon 39.322. Schluss der Inseraten-Annahme 12 Tage vor Erscheinen jeder Nummer. Preis einer Seite Fr. 400,  $\frac{1}{2}$  Seite Fr. 200,  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 100,  $\frac{1}{8}$  Seite Fr. 50,  $\frac{1}{16}$  Seite Fr. 25. Bei Wiederholungen Rabatt. Verantwortlich für den Inseratenteil: Dr. Josef Studer.

DRUCK UND EXPEDITION: Buchdruckerei Büchler & Co., Marienstrasse 8, Bern.

BESTELLUNGEN nehmen jederzeit entgegen der Verlag oder die Expedition, sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

ABONNEMENTSPREISE: Schweiz: 12 Monate Fr. 15.—, 6 Monate Fr. 7.60, 3 Monate Fr. 3.80  
Ausland: 12 » » 15.—, 6 » » 7.60, 3 » » 3.80  
Einzelnummer Fr. 1.50 Postcheck III 5152

## INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber . . . . .	5
Welche Liebhabereien haben Sie nach Ihrer Verheiratung aufgegeben. Antworten auf unsere Rundfrage. . . . .	6
Ein ruhiger Bürger ist Herr Lenin immer gewesen. Von * * . . . .	14
Wunschträume, die sich nie erfüllen . . . . .	17
Mein Film. Bilderbogen für Erwachsene. . . . .	18
Sind Sie patriotisch? Von Conrad Schmid-Clavadetscher . . . . .	19
Kinderweisheit. Lustige Aussprüche von Kindern . . . . .	23
Material und Bild. Von Gubert Griot . . . . .	24
Kunstbeilage. Holzschnitte von Henry Bischoff . . . . .	25
Flucht. Eine Novellette von Carl Lindow. Illustriert von H. Tomamichel . . . . .	27
Fast ein Ernstfall. Von Wachtmeister Hans Friedrich. Illustriert von F. Traffelet	31
Schlechter Traum. Gedicht von Hermann Hesse . . . . .	34

	Seite
<b>Kleine Geschichte um einen Goldfisch.</b> Von Klara Hofstetter. Illustriert von Elly Bernet-Studer . . . . .	35
<b>Was sie selbst dazu sagen.</b> Schriftsteller über ihre neuesten Bücher . . . . .	43
<b>Das Ritz-Carlton im Dschungel.</b> Eine königliche Kommission aus der Küchenperspektive. Von Karl Salzgeber, mit einer Illustration von H. Laubi . . . . .	46
<b>Küchenriegel</b>	
<b>Neue Kochgrammatik in sechs Lektionen.</b> Von Edouard de Pomiane . . . . .	59
<b>Gedanken über die Schweizer Hotelküche.</b> Von Elisabeth M. Dank . . . . .	62
<b>Der vereinfachte Haushalt</b>	
<b>Die kostspielige Fassade.</b> Von Helen Guggenbühl . . . . .	67
<b>Auch Pflanzen brauchen Liebe.</b> Ein Frag- und Antwortspiel zwischen einer Hausfrau und einem Gärtner. Von David Weckert . . . . .	74
<b>Praktische Einfälle von Hausfrauen</b> . . . . .	78
<b>Briefe an die Herausgeber.</b> Die Seite der Leser . . . . .	80
<b>Die bösen Zwillinge.</b> Bilderbogen für Kinder. Von H. Rikli . . . . .	81

*Das Titelbild stammt von Erik Nietzsche*

## DER KLUGE MANN

welcher seine Interessen wirklich wahrt, baut in sein Haus oder seine Wohnung gut funktionierende

**ZENT**ralheizungen ein.

**ZENT**-Heizkessel und

**ZENT**-Radiatoren sind

spielend leicht zu bedienen,  
tatsächlich leicht zu reinigen,  
sehr solid und gefällig.

**ZENT**-Boiler bedürfen

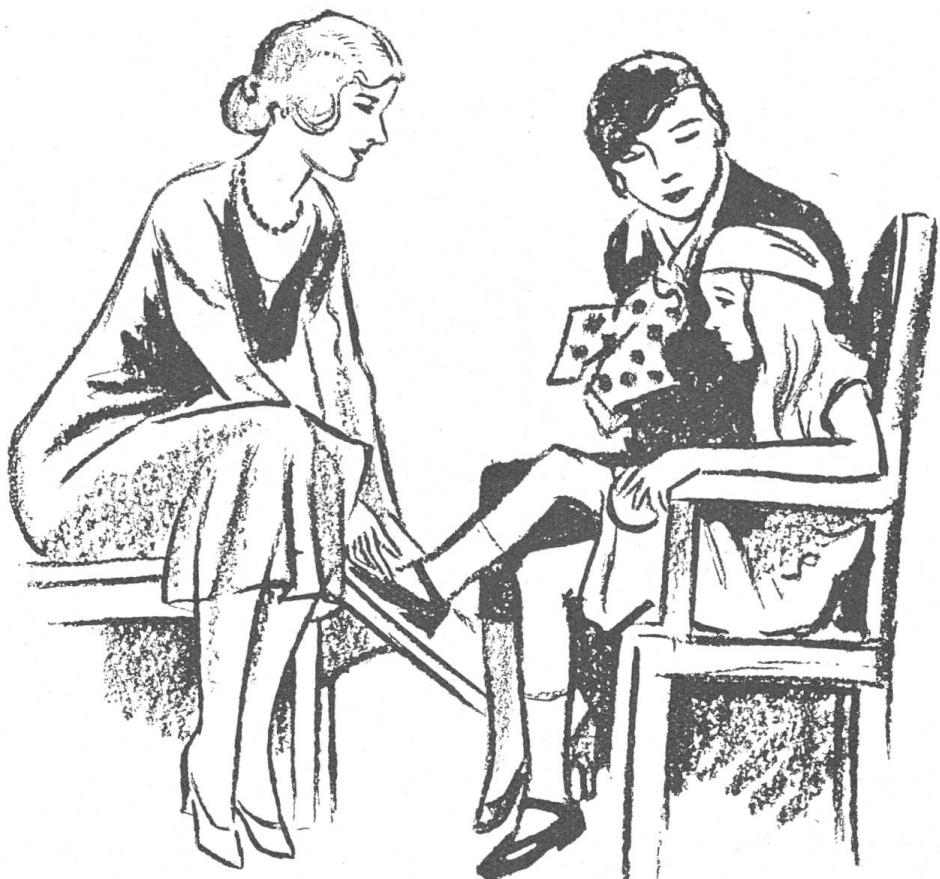
überhaupt keiner Bedienung.

Schweizerische Qualitätsarbeit, daher kein Risiko wie bei Auslandsware

## ZENT A.-G. BERN

(Ostermundigen)

Die Lieferung erfolgt ausschliesslich durch die einschlägigen  
Installationsfirmen.



*Es gibt nichts Besseres als*

# **BALLY'S**

## **KINDER-SCHUHE**

*sie sind dauerhaft und preiswert.*

*Die Kinder wissen es!*

REKLAME FÜR REKLAME

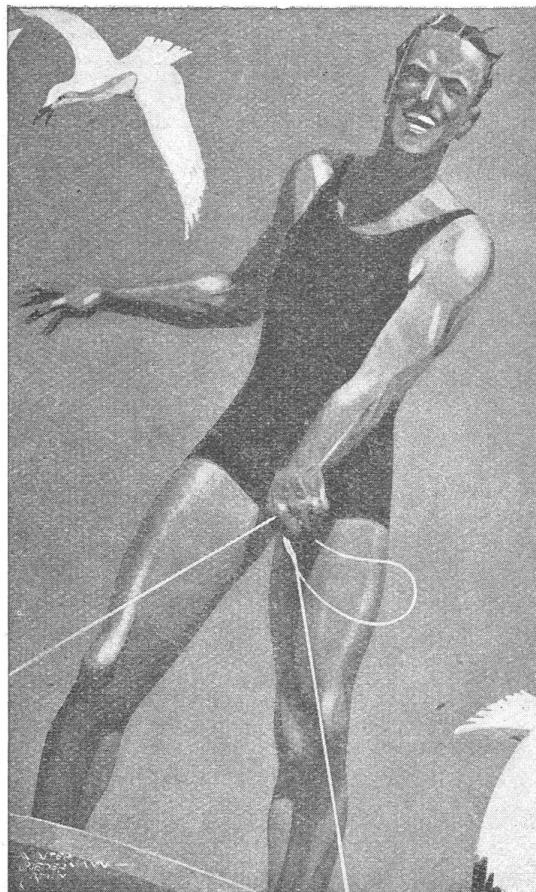
... Und dann  
schicken Sie mir  
noch 200 g Nüssli-  
salat und ein Pfund  
Spaghetti

EINE herrliche Erfindung, das Telephon! Wie manchen unnützen Gang erspart es der geplagten Hausfrau! Aber leider kann man nicht alle Artikel vorteilhaft telephonisch einkaufen. Wie, wenn nun der Salat zäh und halb verwelkt ist und die Spaghetti nicht von der gewünschten Qualität?

DA ist man bei Markenartikeln besser daran. Die grossen inserierten Markenartikel bieten die Garantie der gleichbleibenden Qualität. Man kann sie telephonisch bestellen, man kann sie durch ein Kind holen lassen. Man weiss, was man hat.

DIE MARKE  
SCHÜTZT DEN KÄUFER

Schweizer-Spiegel



## Nun schnell hinaus

an den Strand und immer mit dem Lahco-Sport-Badeanzug. Das elastische, weiche Gewebe aus ausgesuchter Spezialwolle und der rassige Schnitt verleihen Ihnen die heute so begehrte, sportliche Note.

LAHCO - BADEANZÜGE UND BADEHOSEN behalten stets ihre erstklassige Form und trocknen schnell.

20 Farben stehen Ihnen zur Wahl.  
24 Modelle

DARUM NUR EINEN  
*Lahco-Sport*  
BADEANZUG

Von den neuen Modellen Form 11 und 18 für Herren, Form 14 und 21 für Damen, werden auch Sie begeistert sein

Verlangen Sie kostenlose Zustellung der neuen Prospekte von den alleinigen Fabrikanten

**LAHCO AG., BADEN (AARGAU)**  
STRICK- UND WIRKWARENFABRIK  
DR. LAHMANN-UNTERKLEIDUNG - LAHCO-WÄSCHE  
PULLOVERS